

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على  
الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة  
سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.  
أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري،  
فقد قمت بكتاتاة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العملية  
في العام الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من  
ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فيني مستعدة لتلقي  
عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وبقالوائح القانونية  
سارية المفعول.

سيرانج، ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

سلفيا أوكتيفياني

رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٣٦

## صورة تجريدية

سلفيا اوكتيفياني، رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٣٦. بموضوع " المعنى المجازي و الأسطورة في شعر قافية السّين من ديوان الإمام الشافعي " (دراسة سيميائية لرولان بارت). قسم اللغة الرّيبية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنين ١٤٤١هـ / ٢٠٢٠م.

الأعمال الأدبية هي انعكاس للمجتمع، لأنه يحتوي على معنى رمزي يجب الكشف عنه بواسطة النموذج السيميائية. وكذلك الأدبية هي مع اللغة لها لغات مختلفة. كلهما يستخدم في اللغة اليومية والعمل العملي. النظرية السيميائية فيما يتعلق بالأعمال الأدبية هي الفهم من خلال العلامات. يقال أن اللغة هي نظام تسجيل والإعلام الأدبي. يتمتع الإمام الشافعي بالعديد من الأعمال الشهيرة في مجالات اللغة والأدب والشعر. وهو ما يعترف به خبراء اللغة والكتاب.

وأما الأسئلة البحث الذي قدمتها الباحثة منها: ١ ما معنى حقيقي ومعنى مجازي في شعر قافية السّين من ديوان الإمام الشافعي؟ ٢. ما معنى لأسطورة " في شعر قافية السّين من ديوان الإمام الشافعي"؟ إن أغراض البحث في كتابة هذا البحث وهو: ١. معرفة معنى حقيقي ومعنى مجازي في شعر قافية السّينية من ديوان الإمام الشافعي ٢. معرفة الأسطورة في شعر قافية السّينية من ديوان الإمام الشافعي. الفوائد لهذا البحث في محتويين مما يلي: الفوائد النظرية، ومن المتوقع نتائج هذه الدراسة. الأساسية لرولان بريتس، الفوائد العملية يمكن أن تضيف نظرة ثاقبة للباحثين فيما يتعلق بمعرفة محتويات الرسائل الموجودة في شعر قافية السّينية من ديوان الإمام الشافعي. يركز هذا البحث على تحليل المعنى السيميائية في شعر ديوان الإمام شافي قافية السائية لأدب الآخر يشير إلى كلمة semeion، بناءً على المعنى المعجمي، يتم تعريف علم الدلالة على أنها Aart Van Zoest، والتي هي بمثابة علم العلامات وكل ما يتعلق بها، بينما المقصود بعلامة هو أي شيء يمكن ملاحظته وتحديدته.

أما النتائج المحسولة من تحليل البيانات في هذا البحث من المعنى المجازي في الديوان الايما الشافعي قافية السّين هناك ٢٧ من جملة المجازية ٧: ( النفس و النّفس، من لبس، إحتفظ لشيبك، بغي الشمس، مطعم أو ملابس، عارياً مكتسي، الرقاد). والمعاني الاسطورة ٥ في الديوان للإمام الشافعي قافية السّين. المجاز مرسل في البيت ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، في البيت و إستعارة تصريحية في البيت ١٠، ٩، ١، ( ذو أنس، من عدوّ، عصي) والمعنى الاسطورة هي: ١. من المناسب لكل منا أن يولد الغفران والتوبة. ، ٢ إن أسوة حقاً هو نبيل ورائع جداً في كيفية احترام. ٣. سيعتبر احترام الذات أنه ينخفض عندما يتم رفض شيء مثل العثور على خطأ. ٤. حتى الآن، قدمت اللغة أهم مساهمة للبشرية. ، وهو مفارقة في العلاقة بين اللغة والمعرفة. ٥. الأصدقاء هم أناس في حياتنا ويرافقون حياتنا اليومية

## ABSTRACT

**Name: Silfia Oktapiani NIM: 153600336. Title of thesis: “*al Majaz al Usturoh fi Syi’r Qofiyah Sin Min Diwan Imam As Syafi’i (Semiotic Study Rolland Barthes)*”**

Literary works are a reflection of the people, because they have symbolic meanings that need to be revealed with a semiotic model. This literary work, therefore, has a different language, both in the colloquial and scientific works. Language in literature uses its own language style. The theory of semiotics in relation to literary works is an understanding of the meaning of literary works through signs. It is based on the fact that language is the system of signs and language of literary media. As the greatness of Syafi’i there have been many famous works in the field of fiqh, Hadist, and Islamic jurisprudence. Prof. Abdul Halim al-Jundi explained about the language often used by Imam Syafi’i, according to him, there are there main traits of Imam Syafi’i, namely: his language was fluest, his words and touched the feelings of readers.

As for the formulation of the problem that will be discussed by the researcher is as follows: 1. How is the connotations and dentations in the “Diwan of Imam Syafi’i sin”? 2. Knowing the meaning of mythos in the message content in the “Diwan of Imam Syafi’i qofiyah sin”?.

In the study, researchers used qualitative methods of literature studies. Qualitative method is a method of research that generates descriptive data in the form of written word, from books relating to research issues. Based on research that has been done there are 27 verse verses in "Diwan Imam Syafi'i Qofiyah sin" has connotation meaning found only 10. Among them in stanzas 1,9,10 2,3,4,5,6,7,8 (Soul and breath, from clothing, keeping hair, sunset, food or clothing, barefoot, sleepy, An Anas, enemy, era). and 5 myths that exist in "Diwan Imam Syafii Qofiyah sin"

The legend meaning is: 1. It is appropriate for each of us to be born forgiveness and repentance 2. As is really noble and so wonderful in how a judge always respects the values of truth, justice and independence in the performance of their duties in resolving cases being tried. 3. He will consider self-esteem to decline when something is rejected.4. Until now, the language has made the most important contribution to humanity.5. Friends are people in our lives who accompany our daily lives.

## ABSTRAK

**Nama :Silfia Oktapiani, NIM: 153600336.** Judul Skripsi : “ *al majaz al usturoh fi syi'r qofiyah sin min diwan Imam Syafi'i*” (Studi Semiotik Rollan Barthes)”

Karya sastra merupakan cerminan dari masyarakatnya, karena memiliki makna simbolis yang perlu diungkap dengan model semiotika. Oleh karena itu karya sastra yang bermediakan bahasa ini memiliki bahasa yang berbeda, baik digunakan dalam bahasa sehari-hari maupun karya ilmiah.. Imam Syafi'i sudah banyak memiliki karya-karya yang terkenal dalam bidang bahasa, sastra, dan syair yang benar-benar diakui oleh para pakar bahasa dan dan sastrawan. Sebagaimana kehebatan Syafi'i dalam bidang fiqih, hadis, dan ushul fiqih. Prof. Abdul Halim al-Jundi menjelaskan mengenai bahasa yang sering digunakan Imam Syafi'i, menurutnya ada tiga ciri utama karya Imam Syafi'i, yaitu: bahasanya fasih, kata-katanya ringkas, dan menyentuh perasaan pembaca.

Adapun rumusan masalah yang akan dibahas oleh peneliti adalah sebagai berikut: 1. Bagaimana makna konotasi dan denotasi dalam “Diwan Imam Syafi'i qofiyah sin”? 2. Bagaimana mitos dalam isi pesan yang ada dalam “Diwan Imam Syafi'i qofiyah sin”?

Pada penelitian ini, peneliti menggunakan metode kualitatif studi kepustakaan. Metode kualitatif yaitu metode penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata kata tertulis, dari buku-buku yang berkaitan dengan masalah penelitian.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan terdapat 27 bait syair dalam “Diwan Imam Syafi'i Qofiyah sin” memiliki makna konotasi yang ditemukan hanya 10 . Diantaranya pada bait 1,9,10 2,3,4,5,6,7,8( Jiwa dan nafas, dari pakaian, jaga rambut, matahari terbenam, makanan atau pakaian, tanpa alas kaki, mengantuk, An Anas, musuh, era. Dan 5 mitos yang ada pada “Diwan Imam Syafii Qofiyah sin”

Makna Mitos adalah: 1. Adalah pantas bagi kita masing-masing untuk dilahirkan pengampunan dan pertobatan. Banyak dosa dilakukan, dan kerusakan terjadi di darat dan laut. 2.Seperti benar-benar mulia dan begitu indah dalam bagaimana seorang hakim selalu menghormati nilai-nilai kebenaran, keadilan dan independensi dalam pelaksanaan tugas.3.Hargadiri akan dianggap berkurang ketika sesuatu ditolak, seperti menemukan kesalahan, tidak mampu bersaing dengan orang lain, dianggap rendah, dll. 4. Hingga saat ini, ilmu telah memberikan hal penting bagi kemanusiaan..5.Teman adalah seorang dalam kehidupan kita namun tingkat persahabatan yang berbeda. Ada yang menjadi teman istimewa untuk Anda dan Anda memanggil teman sejati

## تصديق المشرف

إن البحث للطالبة سلفيل أوكتفياي ، رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٣٦ بموضوع:

المعنى المجازي و الاسطورة فى شعر قافية السائية من ديوان الإمام الشافعى

(دراسة سيمائية). قد تمت كتابتها وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرف الأول

المشرفة الثانية

محمد رحمن، الماجستير

الحاجة.مرى خيرانى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٧٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

# المعنى المجاز و الأسطور فى شعر قافية السّين من ديوان الإمام الشافعى

## بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى فى الآداب

## وضعت

سلفيا أوكتفياىنى

رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٣٦

بإشراف

المشرفة الثانية

المشرف الأول

الحاجة.مرى خيرانى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٧٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

## بموفقة

رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

أ.د. الحاج أودي مفردى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦١٠٢٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان : تطور الخط العربي في إندونيسيا في العصر الحديث في يوم... من ٢٠٢٠م، أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة "سلطان مولانا حسن الدين" الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت كاتبة البحث بالدرجات الجامعة الأولى في قسم اللغة العربية و أدبها.

سيرانج، ديسمبر ٢٠١٩

لجنة الامتحان

سكرتيرة اللجنة

رئيسة اللجنة

أحمد حبيبي شهيد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

المتحنة الثانية

الدكتورة الحاجة إيذا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

الأعضاء

المتحنة الأولى

الدكتور لالو ترجمن أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرفة الثانية

الدكتورة الحاجة إيذا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

المشرف الأولى

الحاجة. مري خيراني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

## الإهداء

اهدى هذا البحث الى:

نعمة وصدق كلا الوالدين

حتى هذه اللحظة يمكن أن تكون

قادرة على الجري بمثابة ومسؤولية



## الشعار

أعلم مغرس كلِّ فخرٍ فافتخر\* واحذرُ يفوتك فخر ذاك المغرسِ

واعلم بأنَّ العلم ليس يناله \* من همَّه في مطعمٍ أو ملبس

*Ilmu adalah alat kebanggan, maka  
berbanggalah\**

*Dan, Waspadalah kamu apabila kebanggaan itu  
hilang. Ketahuilah olehmu bahwa ilmu tidak  
dapat diperoleh\* oleh orang-orang yang cita-  
citanya hanya makanan dan pakaian*

## سيرة الباحثة

اسم الباحثة سلفيا أوكتفياي ولدت في تانجيرانج، ١٩ من أكتوبر ١٩٩٧ م، اسم الأب جيفي رحمت واسم الأم نونونج نورية لدي شقيقتان أكبر سنّاً ولدي ثلاثة أشقاء أصغر سنّاً: فتاتان وصبي

وأما المدارس التي تتعلم الباحثة فيها، هي:

١. روضة أطفال فطر هرفا ٢٠٠٣
٢. مدرسة دينج ٠٢ الابتدائية ٢٠١٢ م
٣. معهد دارالحكمة سنة ٢٠١٢ م
٤. مدرسة عالية تنجيرانج ١ سنة ٢٠١٥ م
٥. وبعد ذلك التحقت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن في العام الدراسي ٢٠١٥ م.

## شكر و تقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي لا إله إلا هو، الذي أنزل السكينة في قلوب المؤمنين ليزدادوا  
إيماناً مع إيمانهم، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله الذي بعث  
بالحق بشيراً ونذيراً، داعياً إلى الحق بإذنه وسراجاً منيراً. اللهم صل و سلم على رسول  
الكريم وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

بعنوان فيإذن الله تعالى وإرشاده في كل خطوتي قد استطعت إتمام كتابة هذا البحث  
"المعنى المجازي و الأسطورة في الشعر" قافية السنين " من ديوان الإمام الشافعي  
"، وهو أحد الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة  
العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية  
الحكومية بنتن.

فمن الجدير أن أقدم شكراً جزيلاً وتقديراً خالصاً إلى حضرة أساتذتي الكرام  
ذوي الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهديتي بالعلوم والمعارف، بكل من ساهم في  
اتمام هذا البحث وأخص بالذكر المكرمين:

١. رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل

الأستاذ الدكتور الحاج فوز الإيمان، الماجستير

٢. عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ أودي مفردى ماوردي، الماجستير
٣. رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها التي قد وقفت هذا البحث، السيد الفاضل الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير
٤. مشرفي البحث الدكتور محمد رحمن، الماجستير، و مرّ خيراني، الماجستير، اللذان قاما بأفسح فرصتهما ووقتتهما بإعطاء التوجيهات والإرشادات.
٥. سائر أساتذتي الفضلاء الذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة في كلية أصول الدين والآداب في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. والدي ابي وامى المحبوبين الكريمين هما البطل والمصباح في حياتي.
٧. وجميع أصدقائي خصوصا طلبة قسم اللغة العربية وأدبها وسائر الطلبة بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
- وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولسائر القراء وجميع الطلبة وخصوصا لقسم اللغة العربية وأدبها. إني أرجو وهداية وتوفيقا، آمين يا رب العالمين. وأخيرا ، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير وإليه ترجع الأمور.

بنتن، يونيو ٢٠٢٠م

سلفيا أوكتفاني

## محتويات البحث

أ	إقرار.....
ب	صورة تجريدية.....
هـ	تصديق المشرف.....
و	تصديق الموضوع.....
ز	تصديق لجنة الإمتحان.....
ح	الإهداء.....
ط	الشعار.....
ي	سيرة الباحثة.....
ك	شكر وتقدير.....
م	محتويات البحث.....

## الباب الأول

### المقدمة

أ.	خلفية البحث.....	١
ب.	أسئلة البحث.....	٤
ج.	أغراض البحث وفائدها من هذا البحث.....	٤
د.	التحقيق المكتبي.....	٥
هـ.	الإطار النظري.....	٦

٩	..... منهج البحث	و.
١٢	..... نظام البحث	ز.

## الباب الثاني

### لمحة عن الإمام الشافعي

١٤	..... مولده و نشأته	أ.
١٨	..... شخصيته وثقافته	ب.
١٩	..... أعماله الأدبية	ج.
٢٢	..... مؤلفاته	١.
٢٣	..... ديوان الإمام الشافعي	٢.
٢٦	..... شعر قافية السنين	د.

## الباب الثالث

### لمحة عن النظرية السيميولوجية لرولان بارت

٢٩	..... مفهوم السيميولوجية	أ.
٣٠	..... حياته لرولان بارت	ب.
٣١	..... مفهوم السيميولوجية	ج.
٣٤	..... السيميولوجية لرولان بارت	د.
٣٤	..... المعنى المجازي	١.
٣٥	..... معنى الاسطورة	٢.

## الباب الرابع

### المعنى الحقيقي والمعنى المجازى و الاسطورة

- أ. تحليلي المعنى الحقيقي والمعنى المجازى..... ٤٦
- ب. تحليل معنى الاسطورة..... ٥٢

## الباب الخامس

### الخاتمة

- أ. الخلاصة..... ٥٦
- ب. الاقتراحات..... ٦٠

المراجع

الملاحق